



Tadjqiqot.uz



**ЎЗБЕКИСТОН
ОЛИМЛАРИ ВА
ЁШЛАРИНИНГ
ИННОВАЦИОН
ИЛМИЙ-АМАЛИЙ
ТАДҚИҚОТЛАРИ
МАВЗУСИДАГИ КОНФЕРЕНЦИЯ
МАТЕРИАЛЛАРИ**

2021

- » Хукукий тадқиқотлар
- » Фалсафа ва ҳаёт соҳасидаги қарашлар
- » Тарих саҳифаларидаги изланишлар
- » Социология ва политологиянинг жамиятимизда тутган ўрни
- » Иқтисодиётда инновацияларнинг тутган ўрни
- » Филология фанларини ривожлантириш йўлидаги тадқиқотлар
- » Педагогика ва психология соҳаларидаги инновациялар
- » Маданият ва санъат соҳаларини ривожланиши
- » Архитектура ва дизайн йўналиши ривожланиши
- » Техника ва технология соҳасидаги инновациялар
- » Физика-математика фанлари ютуқлари
- » Биомедицина ва амалиёт соҳасидаги илмий изланишлар
- » Кимё фанлари ютуқлари
- » Биология ва экология соҳасидаги инновациялар
- » Агропроцессинг ривожланиш йўналишлари
- » Геология-минерология соҳасидаги инновациялар



**31 OKTYABR
№33**

CONFERENCES.UZ

**"ЎЗБЕКИСТОНДА ИЛМИЙ-АМАЛИЙ ТАДҚИҚОТЛАР"
МАВЗУСИДАГИ РЕСПУБЛИКА 33-КЎП ТАРМОҚЛИ
ИЛМИЙ МАСОФАВИЙ ОНЛАЙН КОНФЕРЕНЦИЯ
МАТЕРИАЛЛАРИ
7-ҚИСМ**

**МАТЕРИАЛЫ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ
33-МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ДИСТАНЦИОННОЙ
ОНЛАЙН КОНФЕРЕНЦИИ НА ТЕМУ "НАУЧНО-
ПРАКТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ"
ЧАСТЬ-7**

**MATERIALS OF THE REPUBLICAN
33-MULTIDISCIPLINARY ONLINE DISTANCE
CONFERENCE ON "SCIENTIFIC AND PRACTICAL
RESEARCH IN UZBEKISTAN"
PART-7**

ТОШКЕНТ-2021



УУК 001 (062)

КБК 72я43

"Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар" [Тошкент; 2021]

"Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар" мавзусидаги республика 33-қўп тармоқли илмий масофавий онлайн конференция материаллари тўплами, 31 октябрь 2021 йил. - Тошкент: «Tadqiqot», 2021. - 16 б.

Ушбу Республика-илмий онлайн конференция 2017-2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналишлари бўйича Ҳаракатлар стратегиясида кўзда тутилган вазифа - илмий изланиш ютуқларини амалиётга жорий этиш йўли билан фан соҳаларини ривожлантиришга бағишланган.

Ушбу Республика илмий конференцияси таълим соҳасида меҳнат қилиб келаётган профессор - ўқитувчи ва талаба-ўқувчилар томонидан тайёрланган илмий тезислар киритилган бўлиб, унда таълим тизимида илғор замонавий ютуқлар, натижалар, муаммолар, ечимини кутаётган вазифалар ва илм-фан тараққиётининг истиқболдаги режалари таҳлил қилинган конференцияси.

Масъул муҳаррир: Файзиев Шохруд Фармонович, ю.ф.д., доцент.

1. Ҳуқуқий тадқиқотлар йўналиши

Профессор в.б., ю.ф.н. Юсувалиева Рахима (Жахон иқтисодиёти ва дипломатия университети)

2. Фалсафа ва ҳаёт соҳасидаги қарашлар

Доцент Норматова Дилдора Эсоналиевна (Фарғона давлат университети)

3. Тарих саҳифаларидаги изланишлар

Исмаилов Ҳусанбой Маҳаммадқосим ўғли (Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Таълим сифатини назорат қилиш давлат инспекцияси)

4. Социология ва политологиянинг жамиятимизда тутган ўрни

Доцент Уринбоев Хошимжон Бунатович (Наманган муҳандислик-қурилиш институти)

5. Давлат бошқаруви

Доцент Шакирова Шоҳида Юсуповна (Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети)

6. Журналистика

Тошбоева Барнохон Одилжоновна (Андижон давлат университети)

7. Филология фанларини ривожлантириш йўлидаги тадқиқотлар

Самигова Умида Ҳамидуллаевна (Тошкент вилоят халқ таълими ходимларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш ҳудудий маркази)



8.Адабиёт

PhD Абдумажидова Дилдора Рахматуллаевна (Тошкент Молия институти)

9.Иқтисодиётда инновацияларнинг тутган ўрни

Phd Вохидова Мехри Хасанова (Тошкент давлат шарқшунослик институти)

10.Педагогика ва психология соҳаларидаги инновациялар

Турсунназарова Эльвира Тахировна (Навоий вилоят халқ таълими ходимларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш ҳудудий маркази)

11.Жисмоний тарбия ва спорт

Усмонова Дилфузахон Иброхимовна (Жисмоний тарбия ва спорт университети)

12.Маданият ва санъат соҳаларини ривожлантириш

Тоштемиров Отабек Абидович (Фарғона политехника институти)

13.Архитектура ва дизайн йўналиши ривожланиши

Бобохонов Олтибой Рахмонович (Сурхандарё вилояти техника филиали)

14.Тасвирий санъат ва дизайн

Доцент Чариев Турсун Хуваевич (Ўзбекистон давлат консерваторияси)

15.Муסיқа ва ҳаёт

Доцент Чариев Турсун Хуваевич (Ўзбекистон давлат консерваторияси)

16.Техника ва технология соҳасидаги инновациялар

Доцент Нормирзаев Абдуқайом Раҳимбердиевич (Наманган муҳандислик-қурилиш институти)

17.Физика-математика фанлари ютуқлари

Доцент Соҳадалиев Абдурашид Мамадалиевич (Наманган муҳандислик-технология институти)

18.Биомедицина ва амалиёт соҳасидаги илмий изланишлар

Т.ф.д., доцент Маматова Нодира Мухтаровна (Тошкент давлат стоматология институти)

19.Фармацевтика

Жалилов Фазлиддин Содиқович, фарм.ф.н., доцент, Тошкент фармацевтика институти, Дори воситаларини стандартлаштириш ва сифат менежменти кафедраси мудири

20.Ветеринария

Жалилов Фазлиддин Содиқович, фарм.ф.н., доцент, Тошкент фармацевтика институти, Дори воситаларини стандартлаштириш ва сифат менежменти кафедраси мудири

21.Кимё фанлари ютуқлари

Рахмонова Доно Қаххоровна (Навоий вилояти табиий фанлар методисти)



22.Биология ва экология соҳасидаги инновациялар

Йўлдошев Лазиз Толибович (Бухоро давлат университети)

23.Агропроцессинг ривожланиш йўналишлари

Доцент Сувонов Боймурод Ўралович (Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаш мухандислари институти)

24.Геология-минерология соҳасидаги инновациялар

Phd доцент Қаҳҳоров Ўктам Абдурахимович (Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаш мухандислари институти)

25.География

Йўлдошев Лазиз Толибович (Бухоро давлат университети)

Тўпلامга киритилган тезислардаги маълумотларнинг ҳаққонийлиги ва иқтибосларнинг тўғрилигига муаллифлар масъулдир.

© Муаллифлар жамоаси

© Tadqiqot.uz

PageMaker\Верстка\Саҳифаловчи: Шахрам Файзиев

Контакт редакций научных журналов. tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot, город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ
ЙЎЛИДАГИ ТАДҚИҚОТЛАР**

1. Амриддинова Назира Шамсидиновна ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОТРИЦАНИЯ ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКЕ.....	7
2. Сайдуллаева Сурайё Серажиддиновна ЎЗБЕК ВА ИНГЛИЗ ТИЛЛАРИ ЛИНГВОМАДАНИЯТИДА САЛОМЛАШИШ СТРАТЕГИЯСИ.....	10
3. Sarimsakova Shoiri Ulugbek qizi POLITENESS THEORY: FACE EXAMPLES	14



ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ ЙЎЛИДАГИ ТАДҚИҚОТЛАР

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОТРИЦАНИЯ ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКЕ

Амриддинова Назира Шамсидиновна
Самаркандский государственный
институт иностранных языков

Аннотация: Рассматриваются важнейшие концепции отрицания как универсального языкового явления в аспекте исследования фразеологического фонда русского языка.

Ключевые слова: когнитивная основа, фразеосемантика, фразеологическая единица, отрицание, объективация категории, коннотация.

Лингвистическая репрезентация отрицания во фразеологической семантике рассматривает теоретические вопросы исследования языкового отрицания в преломлении к фразеологической семантике. Одним из важных вопросов в теории языкового отрицания является вопрос о его соотношении с модальностью. Например, предикативные фразеологические единицы (ФЕ) *медведь на ухо наступил* кому – ‘об отсутствии музыкального слуха, о неспособности правильно воспроизводить музыкальные звуки’, *в огороде бузина, а в Киеве дядька* – ‘неразбираха’, не имея в компонентном составе показателей отрицания, выражают отрицательную негативную модальность. В качестве базисной, отражающей сущность лингвистического отрицания, нами признается концепция А.И. Бахарева о том, что отрицание в языке является выраженной языковыми средствами констатацией отсутствия (1) предмета (*отрезанный ломоть* – ‘человек, отделившийся от семьи’), (2) признака (*тугой на ухо* – ‘глуховатый’), (3) действия, процесса (*язык проглотить* – ‘молчать’).

Лингвистическое определение отрицания, спроецированное на фразеологический фонд русского языка, позволяет выделить эксплицитное и имплицитное выражение отрицания. Анализ типовых языковых средств выражения отрицания применительно к структуре ФЕ позволил выявить следующую активность эксплицитного выражения отрицания:

- отрицательные частицы *не, ни*, ср. ФЕ: *не суть важно, не помнящие родства, ни гроша, ни копейки за душой*;
- отрицательный союз *ни...ни*, ср. ФЕ: *ни жив ни мертв, ни рыба ни мясо, ни тянет ни везет, ни швец, ни жнец, ни в дуду игрец*;
- отрицательное слово *нет*, ср. ФЕ: *нет проку, нет ни черта, нет повести печальнее на свете*;
- отрицательные местоимения *ничто, ничей, никакой, нечего* и другие, ср. ФЕ: *ничто не вечно под луной, ничья земля, нечего сказать, ни в какие ворота, ни за что на свете, ни в коем случае, нечем крыть*;
- предлог *без*, ср. ФЕ: *без кола без двора, без зазрения совести*;
- отрицательные наречия *негде, нигде, никак, некуда, некогда, нисколько, ничуть* и другие, ср. ФЕ: *негде пробы ставить, ничуть не бывало, нельзя объять необъятное*;
- приставка *не-*, ср. ФЕ: *несчастливая планида выпала, непутевый человек, нелегкая дернула [сделать]*.

К особенностям фразеологического отрицания можно отнести значительную часть случаев имплицитного выражения отрицания, а также роль прагматического аспекта в формировании отрицательной фразеологической семантики (О.И. Авдеева 2003), что объясняется косвенно-производной природой ФЕ.

Деривационные особенности отрицательных фразеологических единиц представлены



моделями имплицитного фразеомообразования, характерные для отрицательной фраземики. Кроме обычно выделяемых деривационных групп, анализируется символический статус метафорических конструкций как эффективный инструмент фразеологической объективации новых денотативных ситуаций. Смыслорождающими истоками оказываются опорные для данной лингвокультуры когнитивные метафоры, задающие аналогии и ассоциации между разными системами понятий и порождающие более частные метафоры (В.Н. Телия), ср.: **когда рак на горе свистнет** – ‘неизвестно когда, никогда’; **быть под мухой** – ‘в нетрезвом состоянии’; **узнать кузькину мать** – ‘испытывать от кого-либо жестокую обиду, зло, неприятность’.

В исследовании культурной коннотации отрицательной фразеологической семантики мы отступаем от традиционной (сравнительной) точки зрения на метафору, когда её рассматривают только как языковое средство, так как необходимо акцентировать метафоричность самой мысли, которая развивается через сравнение с отсутствием чего-либо. Так, концепт «Бедность» вербализуется целым рядом русских ФЕ, например: **гол как сокол** – ‘очень беден и одинок, не имеет ничего’, **ни кола ни двора** – ‘совсем ничего нет, о полном отсутствии хоть какого-либо хозяйства’, **ходить по миру** – ‘просить милостыню, нищенствовать’, **хоть шаром покати** – ‘нет ничего, пусто. О конкретном полном отсутствии чего-либо в доме’ и т.д.

Оценочность, как компонент фразеологической семантики, исследует оценочный компонент семантики ФЕ, заключающий в себе обобщенный опыт ценностного отношения общества к тем или иным фактам окружающего мира. Оценка опирается на социальные стереотипы, на некий идеальный обиходно-бытовой образ мира, «довлеющий» над сознанием конкретного носителя языка. Культурную значимость оценочного микрокомпонента значения определяет ярко выраженная антропоцентричность: при оценке артефактов и внешнего мира центральным критерием остается сам человек (его интересы, потребности, польза) (Е.В. Брыкина). Например, **вести себя как мальчишка, как школьник, старый волокита, рыцарь без страха и упрека, истый джентльмен, бедный родственник, наивный как дитя (ребенок), напиваться как сапожник**.

Рассматривая место негативной образности в структуре фразеологического значения, мы можем сказать, что исследуется отрицательная фразеологическая семантика «в аспекте отражения в образах современной фраземики реликтовых артефактов мифопоэтической, языческой и христианской культуры» (Н.Ф. Алефиренко 2002), что дает возможность выявить ценностно-смысловое содержание ФЕ. Например, когнитивно-культурологический анализ ФЕ **ворона в павлиньих перьях** – ‘человек, тщетно пытающийся казаться более важным, значительным, чем он есть на самом деле, старающийся играть более важную, не свойственную ему, роль’ – связан с образом вороны из басни И.А. Крылова «Ворона».

Это удачная насмешка над тем, кто не по заслугам хвалится и гордится неизвестно чем, кто присваивает себе чужие достоинства, безуспешно старается играть несвойственную ему роль и поэтому попадает в комическое положение. Невербальные условия дискурса способствуют выражению иронии по отношению к человеку, который постоянно важничает. И образ вороны здесь неслучаен: русские люди относятся к воронам негативно, для них они хитрые, коварные, вороватые, болтливые. Сформировавшись на основе ингерентных ассоциаций, внутренняя форма ФЕ **ворона в павлиньих перьях** выступает ядром смыслогенерирующего образа, а следовательно, и мотивирующей основой развития фразеологической коннотации.

Основываясь на данных нашего исследования, мы выделили отрицательные качества, характеризующие человека и его жизнедеятельность, которые репрезентируются ФЕ, имеющие в своей структуре в качестве компонента образ-эталон, соотносимый с объектами любой природы – антропоцентрической, мифологической или связанной с флорой, фауной и другими объектами.

Культурный компонент коннотации заключен зачастую в слове-этalone ФЕ. Так, стилистические семы во ФЕ **голь перекатная, базарная торговка, пожарная каланча, коломенская верста** указывают на их принадлежность к разговорному стилю, который культурно обусловлен. Эти образы-эталон могут употребляться только в русском языке, на другой язык ФЕ переводится с потерей образности, путем смыслового развития и целостного переосмысления значения.



Список литературы:

1. Золотых Л.Г. Фразеологическое значение и его смысловая реализация в речи: дис.... канд. филол. наук. – Волгоград, 2000. – 264 с.
2. Ключева Н.В., Федуленкова Т.Н. Контекст в выявлении вариативных функций коммуникативных фразеологических единиц (на материале современного английского языка) // Язык и культура. – Томск: Издательский Дом Томского государственного университета, 2018. - № 41. - С. 125–138.
3. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка Учеб, для ин-тов и фак. иностр. яз- 2-е изд., перераб - М.: Высш. шк., Дубна: Изд. центр «Феникс», 1996. - 381 с.
4. Попова А.Р. Лексико-фразеологический комплекс как результат реализации креативного потенциала лексической единицы: дис. ... докт. филол. наук. – Орел, 2013. – 537 с.
5. Рахматуллаева Н.Г. Номинативный потенциал структурно-семантической аналогии в английской фразеологии // Современная лингвистика: взаимодействие парадигм и школ. – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014. – С. 187– 197.
6. Рыжкова М.М. Передача прагматической составляющей образных фразеологических единиц в публицистическом тексте: на материале английского и русского языков. Автореф. дис....канд. филол. наук. – Тюмень, 2008. – 21 с.



ЎЗБЕК ВА ИНГЛИЗ ТИЛЛАРИ ЛИНГВОМАДАНИЯТИДА САЛОМЛАШИШ СТРАТЕГИЯСИ

Сайдуллаева Сурайё Серажиддиновна,
Таянч докторант, НавДПИ

Аннотация. Ушбу мақола ўзбек ва инглиз тилларида саломлашиш стратегиясининг лингвомаданий хусусиятлари, қардош ва ноқардош бўлган тилларнинг ўхшаш ва фарқли жиҳатлари таҳлиллар асосида ёритиб берилган. Мулоқотда ҳар қандай нутқ ҳодисасини амалга ошириш учун, ҳатто қабилавий жамиятларда ҳам мақом, жинс ва бошқалар каби омилларни ҳисобга олиш керак.

Калит сўзлар: саломлашиш, расмий, норасмий, вақтсиз саломлашиш, чегарали саломлашиш, мавсумий саломлашиш

Саломлашиш турларини Кривонос ва Кнапп томонидан таклиф қилинган вербал ва новербал дихотомиядан бошқа усуллар билан таснифлаш мумкин эди. Ҳаллидей¹ томонидан яна бир тасниф ишлаб чиқилган бўлиб, саломлашиш вақтсиз ва муддатсиз деб таснифланади. Тадқиқотчининг ушбу мавзудаги изланишларидан «саломлашиш» нутқи ва у тақдим этадиган нарсга кўра, вақт ва вақт чегараси Кривонос ва Кнапп фойдаланадиган оғзаки саломлашишнинг яна иккита янги шаклини ташкил этади.

Ҳаллидей Америка жамиятига кўра ушбу икки шаклдан фойдаланади, чунки ҳар бир жамиятнинг ўзига хос урф-одатлари ва ҳаракат усуллари мавжуд. АҚШда 290 миллиондан ортиқ киши яшайди, бу одамлар турли хил келиб чиқиши билан минтақавий ва темпераментли фарқларга эга. Бироқ, Ҳаллидей Америка одоб-ахлоқи ва урф-одатлари тўғрисида умумлашма қилиш қийинлигини таъкидлайди. Бу АҚШ ҳамжамятида саломлашишлар ва уларнинг ўзаро алмашилишларига нисбатан тўғри келади. Бироқ, қуйида **вақтсиз (эркин) саломлашиш ва вақт (чегарали) билан саломлашиш** шакллари таклиф қилинган:

Вақтсиз (эркин) саломлашиш. (Time-free greetings:)

A. *How do you do?* (Қалайсан; ишларинг яхшими?)

B. *Hello. How are you?* (Салом. Қандайсан?)

C. *Hi. How are you?* (Салом (норасмий саломлашиш тури асосан яқин танишлар орасида ишлатилади) Қандайсан?)

D. *Glad to meet you!* (Сени кўрганимдан хурсандман!)

E. *(It's) Good to see you (again)!* (Сени яна қайтиб кўрганимдан хурсандман!)

F. *(How/very) Nice to see you (again)* (Қанчалар сени кўрганимдан хурсандман ёки Сени қайта кўрганимдан жуда хурсандман)

G. *Long time no see you!* (Кўришмаганимизга анча бўлди!)

H. *(Ah) X [any first name or honorific], Just the person I wanted to see/was looking for/was after* (...айни мен кўрмоқчи бўлган одам (анча пайтдан бери кўрмоқчи бўлган ёки узоқ вақтлардан бери излаётган инсонни кўрганда ишлатиладиган ҳис ҳаяжонли саломлашиш тури ҳисобланади))

2. Вақт (чегарали) билан саломлашиш. (Time-bound greetings)

A. Daily formal greetings: (Кундаликда ишлатиладиган расмий саломлашишлар)

1. *Morning: Good Morning* (Эрталабки саломлашиш: Хайрли тонг!)

2. *Afternoon: Good afternoon.* (Тушдан кейинги саломлашиш: Хайрли кун!)

3. *Evening: Good evening* (Кечки саломлашиш: Хайрли кеч!)

4. *Day: Good day.* (Кундалик ёки кундузги саломлашиш: Хайрли кун!)

5. *Night: Good night.* (Кечкурунги саломлашиш: Хайрли тун!)

B. Seasonal (in) formal greetings: (Мавсумда ишлатиладиган (но)расмий саломлашишлар)

¹ Halliday, M.A.K. Explorations in the Functions of Language. London: Edward Arnold, 1973.



1. *Happy New Year!* (Янги Йилингиз билан!)
2. *Happy Anniversary!* (Юбилейингиз билан!)
3. *Happy Easter!* (Пасха байрамингиз билан!)
4. *Happy birthday (to you)!* (Туғилган кунингиз билан!)
5. *Mary happy returns (of the day)!* (Хурсандчилик кунларингиз билан)
6. *(A) Merry Christmas (to you)!* (Рождество муборак!)
7. *Many happy returns (of your birthday)!* (Кўплаб бахтли бурилишлар ёки ўзгаришлар тилайман (туғилган кунингиз)!)¹

Халлидейнинг **“вақт билан”** саломлашиши Левинсоннинг² (1983) **“вақт дексис”** билан алмаштирилди. У саломлашиш одатда вақт чекланганлигини айтади, шунинг учун **Good morning** (эрталабки саломлашиш), фақатгина эрталаб ишлатилади ва **Good night** (Тунги саломлашиш), фақат тунда, айниқса Британия инглиз тилида ишлатилиши мумкин, аммо бу вақт ва нутқ деиҳсис ўртасидаги ўзаро алоқани ажратиш сифатида ишлатилиши мумкин. Бунда ўқувчи Халлидейнинг Вақти чегараланган саломлашишнинг турли хил ишлатилишига ишора қилувчи қўшимча атамаларни назарда тутганини сезиш мумкин. Булар расмий ва норасмийлардир.

Америка жамиятида маълум даражада норасмийлик мавжуд, айниқса танишиш ва саломлашиш одатларида. Умуман олганда, америкаликлар ижтимоий мавқега эътибор бермайдилар. Бироқ, расмий ҳолатларда қуйидаги ҳолларда бўлгани каби амал қилиш керак бўлган ижтимоий нақшлар ва одоб-ахлоқ этикетлари мавжуд:

Мулоқотдаги бошқаларга нисбатан ёши кичикроғи ёки бир гуруҳ одамлар ичида уй эгаси меҳмонни таништириши лозим. Масалан, шундай дейиш мумкин: *“Margret, may I present Mr.Bradly”* (Маргарет сизни жаноб Бредлей билан таништиришга рухсат етинг) ва кейин *“Mr.Bradly, this is my friend Margret Hoskins from Chicago”* (Жаноб Бредлей бу менинг чикаголик дўстим Маргарет Ҳиоскинс), деб қўшиб қўйиш ҳам мумкин. Ҳар ҳолда, ҳар бир киши бошқасининг фамилиясини билишига ишонч ҳосил қилиши керак. Бундай кириш сўзларига одатий жавоб: *“How do you do?”* (Аҳволингиз яхшими?) ёки *“How do you do? I am pleased to meet you”* (Аҳволингиз яхшими? Сиз билан танишганимдан хурсандман). Шунингдек, ҳозиргина таништирилган шахснинг исми айтиб саломлашиш одатий ҳолдир: *“How do you do, Mr.Bradly ?”* (Аҳволларингиз яхшими жаноб Бредлей?)

Америкаликларнинг норасмийлигига қарамай, улар юқорида таъкидлаб ўтилганидек, ижтимоий тафовутлар кўрсатадиган урф-одатлардан тўлиқ маҳрум эмаслар: Масалан, улар юқори лавозимли шахслар билан суҳбатлашаётганда бирон бир расмий тилдан фойдаланадилар, камроқ расмий *“Hello”* - ушбу саломлашиш иш берувчи билан ходим ўртасида ишлатилиши мумкин, демак ходим *“Hello,Mr. Ferguson”* дейиш билан кўпроқ боғланган, иш берувчи эса *“Hello, Jim”* ёки ҳатто *“Hi, Jim”* деб жавоб бериши мумкин. Расмий саломлашишларда эса - *“Good morning, Good evening and Good afternoon”* ишлатилади. *“Hello”* (*“Salom”*) - АҚШда енг кенг тарқалган саломлашиш тури ҳисобланади, бироқ, буни кўпгина расмий ҳолатларда, ходимнинг саломида бўлгани каби айтиш мумкин.

Британиялик инглизларнинг саломлашишлари ҳақида Греез қуйидагиларни таъкидлайди, одатда инглизлар норасмий, баланд овозда, тўғридан-тўғри ва дўстлари бўлган америкаликлардан фарқли ўлароқ расмий, одобли одамлардир. Саломлашиш шаклларига келсак, 1983 йилдан бери Америкада бўлган Британияликнинг қуйидаги нутқи унинг Америка саломлашиш формуласи билан қийналишини кўрсатиб беради:

Simon, British:

“Well you know there is the choice ‘How are you?’ greeting which is not a question, which is just a greeting and I still find difficulty in that kind of encounter because I am still not sure what I should say, because I used to say ‘How are you?’ as if it were a British ‘hello’ or ‘good morning’, but I think more is required”.

¹ Halliday,1979 cited in Nodoushan, 2006:9-10

² Levinson, S. C. (1983). Pragmatics. Cambridge: Cambridge University Press.



Таржима ва таҳлил.

Британиялик Симон:

Биласизми, «Қандайсиз?» Танлови мавжуд саломлашиш, бу савол емас, шунчаки саломлашиш ва мен ҳали ҳам бундай учрашувда қийналаман, чунки нима дейишимни ҳали ҳам билмайман, чунки илгари «яхшимисиз?» гўё бу инглизларнинг «салом» ёки «хайрли тонг» каби еди, лекин менимча, кўпроқ талаб қилинади.

Кўшимча қилиб айтадиган бўлсак, америкаликлар кишиларнинг унвони ва фамилиясини ишлатадиган британияликларга қараганда кўпроқ исм ишлатадилар. Шунинг учун инглиз жамияти норасмий саломлашишдан кўра расмий саломлашиш шаклларида фойдаланишар экан.

Бибер¹ ва бошқалар, саломлашишнинг қисқа формаларидан фойдаланишни аклиф қилишади. Шундай қилиб, «Hi!», «Hello» га қараганда кўпроқ норасмийдир, бу ўз навбатида «Good» шаклларида қараганда расмийроқ (Good morning). Бироқ, ушбу «Good» шаклларни «Good» сўзининг ўзи ташлаб қўйилиши билан қисқартириш мумкин. Бу Американинг инглиз тилида махсус ишлатилади:

A: Come on, Charles. Morning.

B: Morning (Am. E)

B: Good Morning (Br.E)

Диалектик равишда Британча инглиз тилида “Hiya” ва “Wotcha” каби камдан-кам чекланган шакллари мавжуд, Америкада эса “Hey”, “How day and How you(are) doing?”, ва “Good day”, “Хайрли кун” формаси Американинг инглиз тилида ва Британиянинг инглиз тилида саломлашиш шакли сифатида кам учрайди, лекин у одатда Австралиянинг инглиз тилида учрайди.

Бибер ва бошқаларнинг қарашларидан кейин Лееч, Круикшанк ва Иванич буюк Британия ва АҚШда саломлашишнинг қуйидаги шакллари ҳақида тўхталишади:

1. Hello: у АҚШда ва Буюк Британияда норасмий; Буюк Британияда “Хэлло” деб талаффуз қилинади.

2. Hi: Бу жуда норасмий, айниқса АҚШда.

3. Good morning, Good afternoon... ва бошқалар иккала мамлакатда ҳам бироз расмий.

4. “Do” феъли иккала шаклда ҳам ишлатилади:

- биринчидан, «How are you doing?» бу айниқса АҚШда дўстона саломлашиш ёки “How are getting on” (Инсон ҳаёти ҳақида сўралганда ишлатилади);

- иккинчидан, «How do you do?» бу бегона шахсларнинг биринчи маротаба мулоқотга киришаётганда ишлатилади.²

Нодушан сўзларига кўра, қўл бериб, ёнокдан ўпиш новербал саломлашишнинг энг муқобили ҳисобланади. АҚШда қўл сиқиш одати, мамлакатнинг турли ҳудудларида ва турли гуруҳ одамлари орасида турлича бўлади. Бироқ, белгиланган қоида яратиш осон иш эмас. Қўл сиқиш новербал саломлашишнинг расмий турларидан бири сифатида қаралади. Эркалар таништирилганда, улар одатда қўл бериб туришади, аёллар эса буни камроқ қилишади. Биринчи марта учрашганда аёллар ҳеч қачон қўл бериб кўришмайди. Агар эрка ва аёл таништирилса, улар қўл бериб кўришлари мумкин ёки бўлмаслиги мумкин; одатда иккинчиси аввал қўлини узатади. Юқорида таъкидлаб ўтилганидек, АҚШда расмий ҳолатларда қўл бериб кўришиш қўлланади, шунинг учун агар америкалик таниши билан учрашганда қўл бермаса, у одобсиз деб топилмайди.

Нодушаннинг таъкидлашича, ёнокдан ўпиш америкаликлар орасида унчалик кенг тарқалмаган. Қўлдан ўпиш фақат баъзи ҳолларда яъни расмий ҳолатларда қўлланилади, лекин у бу ҳолатларни эслатиб ўтмайди.

Тадқиқотчи ушбу новербал белги шунчалик чекланганлигини англайди. Чекланганлиги сабабли уни новербал саломлашиш турлари сифатида умумлаштириш мумкин емас.

¹ D Biber, S Conrad Lexical bundles in conversation and academic prose Language and Computers 26,

² Dr. Maysa’a Kadhim Jibreen, The Speech Act of Greeting: A Theoretical Reading, p5, Journal of Kerbala University, Vol.8. No.1. Humainies. 2010



Муаллифларнинг аксарияти буни саломлашиш тури ёки саломлашиш деб ҳисобламайдилар, аммо бу новербал тил белгиларининг саломлашишдан бошқа мақсадларда ишлатиладиган тури ҳисобланади. Масалан, Ироқ жамиятида бундай белги паст даражадаги одамлардан тортиб диний вакилларига қадар ўзларининг ҳурмат ва садоқатларини ифода этиш учун ишлатилади.

Шуни унутмаслик керакки, ҳар қандай нутқ ҳодисасини амалга ошириш учун, ҳатто қабилавий жамиятларда ҳам мақом, жинс ва бошқалар каби омилларни ҳисобга олиш керак. Нисбий даражага кўра, бу омил «*ким ким билан саломлашишини*» ҳал қилади. Юқорида айтиб ўтилган барча гипслари билан ушбу жамиятда, қуйи мартабали одам юқорироқ билан саломлашиши керак. Шунинг учун, биринчиси биринчи бўлиб икки киши учрашганда гаплашиши керак, иккинчиси олдин саломлашиши керак. Вазиятнинг ўзгариши саломлашиш жараёнига таъсир қилиши мумкин.

Фойдаланилган адабиётлар:

1. Halliday, M.A.K. Explorations in the Functions of Language. London: Edward Arnold, 1973.
2. Halliday, 1979 cited in Nodoushan, 2006:9-10
3. Levinson, S. C. (1983). Pragmatics. Cambridge: Cambridge University Press.
4. D Biber, S Conrad Lexical bundles in conversation and academic prose Language and Computers 26,
5. Dr. Maysa'a Kadhim Jibreen, The Speech Act of Greeting: A Theoretical Reading, p5, Journal of Kerbala University , Vol.8. No.1. Humainies . 2010



POLITENESS THEORY: FACE EXAMPLES

Sarimsakova Shoira Ulugbek qizi

2nd year masters' student,
Department of English philology, NUUZ

Annotation: The article explores the theory of politeness in linguistics. It is analyzed face wants: positive and negative faces together with face threatening acts (FTA) developed by linguists Brown and Levinson. The author gives her clear and ordinary examples so as to define the terms in the article.

Key words: Politeness, public-image, face-threatening act, positive and negative face.

As efficient communication plays a crucial, far-ranging role in our everyday life, it is highly interesting to examine how we communicate in a friendly way with each other. In order to have a good interaction we should be aware of politeness as a key feature of a meaningful and smooth conversation. When we try to define the term of politeness, according to the Merriam-Webster dictionary it is marked by an appearance of consideration, tact, deference, or courtesy while in Longman dictionary politeness is defined as speaking in a way that is correct for social situation that you are in and showing that you are careful to consider other people's needs and feelings.

There are several definitions to politeness by linguists. For instance, as for Leech showing politeness in communication, one should follow "politeness principle" that includes Tact, generosity, approbation, modesty, agreement, and sympathy while Penelope Brown and Stephan Levinson defined politeness as showing awareness and consideration of another person's face which is we want and desire from others. In this article I mainly strive to focus on Brown and Levinson's theory of politeness as it gives us clear image of politeness.

As we have learnt in linguistics, politeness theory came to us several decades ago and essentially it says that we have a universal desire across the globe in every culture to be treated with politeness. Politeness looks little different depending upon where we go but we all want to be treated politely. So when we are talking difficult topics if we use politeness it will be much easier. Within this idea of politeness we all have a desired self-image, a way that publicly we want to be seen. When someone comes to talk to us about a problem one of the reasons why it is difficult to talk about sticky issues is we do not know how to talk to people without putting them in a bad light, without threatening their face. Every time we may face up with this kind of issue or make a request, we have the potential to make what is called linguistically a face threatening act, an FTA. So when we talk to people we should have a sense for how to navigate this conversation. As Brown and Levinson defined, face has two parts namely, positive and negative. Positive face is where people want to be esteemed, admired, looked up to and respected by other people around them. Negative face is when people want to be free from people imposing on their freedom, on their ability to make choices and on their decisions since is someone is able to impose on them and take their choices away that diminishes them which lowers their position in the group socially. So people need both positive and negative face to be in the place for them to feel like their face needs are met.

There are several ways to apply to these faces. As an illustration of using positive face, if I want to get a letter of recommendation from someone, I may say "Hey I wanted to ask you for a letter of recommendation. I am asking you because you are an expert in the field. You are extremely familiar with my work. Nobody knows my material like you do and I think you would be the perfect person to write a letter for me". So here I am building him up, I am showing him that I respect him and admire that person. The other one is negative face if I say "I wanted to ask you for a letter recommendation. Now of course feel free to say no. I know the deadline may not work for you and it is pretty short notice and I am sure you are very busy but if you have the time and you are able to, it would be amazing to get a letter of recommendation from you". So we can utilize both of them but this is a way to get into hard conversation.

Conclusion

In conclusion, as we have observed from examples with a help of politeness theory, both positive and negative face we will have an easier conversation with our peers. We can combine both positive and negative face in our communication so as to reduce the chances that we are



going to deliver an intense face-threatening act. When people feel threatened like this, they are less likely to give you what you want and so having these concepts of politeness and face, using these in our difficult conversations will make it much easier to talk about hard things.

Reference

1. Brown, P. & Levinson, S.C. (1987) Politeness: some universals in language usage. Cambridge: Cambridge University Press
2. Fraser, B. (1990) Perspectives on Politeness. Journal of Pragmatics.
3. Webster.com/dictionary/politeness
4. Longman Dictionary of contemporary English, fourth edition

"ЎЗБЕКИСТОНДА ИЛМИЙ-АМАЛИЙ ТАДҚИҚОТЛАР" МАВЗУСИДАГИ РЕСПУБЛИКА 33-КЎП ТАРМОҚЛИ ИЛМИЙ МАСОФАВИЙ ОНЛАЙН КОНФЕРЕНЦИЯ МАТЕРИАЛЛАРИ

(7-қисм)

Масъул муҳаррир: Файзиев Шохруд Фармонович
Мусахҳиҳ: Файзиев Фаррух Фармонович
Саҳифаловчи: Шахрам Файзиев

Эълон қилиш муддати: 31.10.2021

Контакт редакций научных журналов. tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot, город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000